

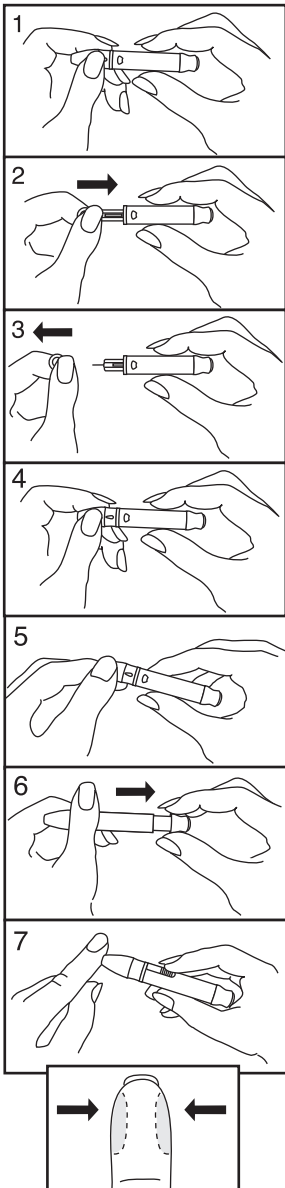
Lancing Pen

Stylo Autopiqueur | Pluma de Punción

Figure 1 - 7

Schéma 1 - 7

Figura 1 - 7



English

INTENDED USE: This Lancing Pen is used to obtain capillary whole blood samples needed for blood glucose monitoring or for other tests requiring one or two drops of blood. The Adjustable Tip on the Lancing Pen allows you to choose the best depth of skin penetration and can be used for alternate site testing. To obtain a drop of blood, first wash your hands with warm, soapy water. Dry your hands thoroughly before using the Lancing Pen.

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Twist off the Lancing Pen cover.
2. Insert a new lancet firmly into the lancet carrier.
3. Hold the lancet needle cover and gently twist off the lancet protective shield.
4. Replace the Lancing Pen cover.
5. The Adjustable Tip offers 5 levels of skin penetration. To select the desired depth, twist the Adjustable Tip in either direction until the numbers line up with the arrows. To select the best depth:

1-2	For soft or thin skin
3	For average skin
4-5	For thick or calloused skin
- Note:** For finer adjustment, the arrow may be lined up between any two numbers.
6. Pull the rear of the Lancing Pen completely out until it clicks to ready the device.
7. Position the end of the Adjustable Tip against the side-tip of the finger. Press the end of the Lancing Pen until the Pen is activated. Lift the Lancing Pen away from the finger after the puncture is complete.
8. Remove the Adjustable Tip from the selected site gently.
9. Apply blood to test strip and perform test.
10. After performing your blood glucose test, unscrew the Lancet Pen Cover and push the slide on the side of the device to eject the lancet for disposal.
11. To dispose of the used lancet safely, discard it into the appropriate sharps or biohazard container. DO NOT re-use the lancet.

TAKING CARE OF YOUR LANCING PEN: Remove the Lancing Pen cover. Wash the Lancing Pen cover in warm, soapy, water. Rinse well and allow it to dry thoroughly. Use alcohol or mild soap and water to wipe the remaining outside of the Lancing Pen. The Lancing Pen can be disinfected using 70% rubbing alcohol. (Hospitals should consult their own infection control protocols.)

Français

UTILISATION PRÉVUE: Ce stylo autopiqueur est utilisé pour prélever des échantillons de sang capillaire total nécessaires à la surveillance de la glycémie ou à d'autres tests nécessitant une ou deux gouttes de sang. L'embout réglable du stylo autopiqueur vous permet de choisir la meilleure profondeur de pénétration de la peau et peut être utilisé pour les prélèvements sur des sites alternatifs. Pour obtenir une goutte de sang, lavez-vous d'abord les mains à l'eau chaude savonneuse. Séchez bien vos mains avant d'utiliser le stylo autopiqueur.

MODE D'EMPLOI:

1. Tourner puis retirer le capuchon du stylo de prélèvement.
2. Insérer fermement une nouvelle lancette dans le porte-lancette.
3. Maintenir le capuchon de l'aiguille de la lancette et retirez délicatement la protection de la lancette en la faisant pivoter.
4. Remettre le capuchon du stylo autopiqueur en place.
5. L'embout réglable offre 5 niveaux de pénétration dans la peau. Pour sélectionner la profondeur souhaitée, tourner l'embout réglable dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que les chiffres s'alignent avec les flèches. Pour sélectionner la meilleure profondeur :

1-2	Pour une peau douce ou fine
3	Pour une peau moyenne
4-5	Pour une peau épaisse ou calleuse
- Remarque:** Pour un réglage encore plus précis, la flèche peut être alignée entre deux chiffres de votre choix.
6. Tirez complètement l'arrière du stylo autopiqueur jusqu'à ce qu'il s'enclenche pour préparer l'appareil
7. Placer l'extrémité de l'embout réglable contre l'extrémité latérale du doigt. Appuyez sur l'extrémité du stylo autopiqueur pour déclencher la piqûre. Soulever le stylo autopiqueur pour l'éloigner du doigt une fois la piqûre terminée.
8. Retirez délicatement l'embout réglable du site sélectionné.
9. Après avoir effectué votre test de glycémie, dévissez le capuchin du stylo lancette et poussez la glissière sur le côté de l'appareil pour éjecter la lancette afin d'en disposer.
10. Après avoir effectué votre test de glycémie, dévissez le capuchon du stylo autopiqueur et enfoncez délicatement la lancette dans le capuchon. Retirez doucement la lancette en la tirant tout droit.
11. Pour se débarrasser de la lancette usagée en toute sécurité, jetez-la dans un contenant approprié pour objets tranchants ou échantillons biologiques. NE PAS réutiliser la lancette.

PRENDRE SOIN DE VOTRE STYLO AUTOPIQUEUR: Retirez le capuchon du stylo autopiqueur. Lavez le capuchon du stylo autopiqueur à l'eau tiède savonneuse. Rincez-le bien et laissez-le sécher complètement. Utilisez de l'alcool ou du savon doux avec de l'eau pour nettoyer l'extérieur du stylo autopiqueur. Le stylo autopiqueur peut être désinfecté à l'aide d'alcool isopropyl à 70%. (Les hôpitaux doivent se référer à leurs propres protocoles de contrôle des infections).

Español

USO PREVISTO: Esta Pluma de Punción se utiliza para obtener muestras de sangre total capilar necesarias para el control de la glucemia o para otras pruebas que requieran una o dos gotas de sangre. La punta ajustable de la Pluma de Punción permite elegir la mejor profundidad de penetración en la piel y puede utilizarse para pruebas en lugares alternativos. Para obtener una gota de sangre, primero lávese las manos con agua jabonosa tibia. Séquese bien las manos antes de usar la Pluma de Punción.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Desenrosque la tapa de la Pluma de Punción.
2. Inserte firmemente una nueva lanceta en el porta lanceta.
3. Sujete la cubierta de la aguja de la lanceta y gire suavemente para retirar el protector de la lanceta.
4. Vuelva a colocar la tapa de la Pluma de Punción
5. La punta ajustable ofrece 5 niveles de penetración de la piel. Para seleccionar la profundidad deseada, gire la punta ajustable en cualquier dirección hasta que los números se alineen con las flechas. Para seleccionar la mejor profundidad:

1-2	Para piel suave o delgada
3	Para piel normal
4-5	Para piel gruesa o callosa
- Nota:** Para un ajuste aún más preciso, la flecha puede alinearse entre dos números cualesquiera.
6. Jale completamente la parte posterior de la Pluma de Punción hasta que haga clic para preparar el dispositivo.
7. Coloque el extremo de la punta ajustable en la punta lateral de su dedo. Presione el botón lateral de la Pluma de Punción hasta que la Pluma se active. Una vez realizada la punción, retire la Pluma de Punción del dedo.
8. Retire suavemente la punta ajustable del lugar seleccionado.
9. Aplique la sangre en la tira reactiva y realice la prueba.
10. Después de realizar su prueba de glucosa en sangre, desenrosque la Cubierta de la Pluma de Punción y empuje y deslice la parte lateral del dispositivo para expulsar la lanceta para ser desechada.
11. Para deshacerse de la lanceta utilizada de forma segura, deséchela en el contenedor apropiado para objetos punzantes o de riesgo biológico.

NO REUTILICE LA LANCETA: Cuidados de su Pluma de Punción: Retire la tapa de la Pluma de Punción. Lave la Pluma de Punción en agua tibia jabonosa. Enjuáguela bien y permita que se seque bien. Utilice alcohol o jabón neutro y agua para limpiar los restos del exterior de la Pluma de punción. La Pluma de Punción puede desinfectarse utilizando alcohol al 70%. (Los hospitales deben consultar sus propios protocolos de control de infecciones.)